



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 July 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать вторая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
1 июля 2016 года****32/14. Защита прав человека мигрантов: укрепление
поощрения и защиты прав человека мигрантов,
в том числе при перемещениях больших групп***Совет по правам человека,*

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, которая провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка и религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Венскую конвенцию о консульских сношениях, Конвенцию о правах инвалидов, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, в частности Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

GE.16-12194 (R) 210716 210716



* 1 6 1 2 1 9 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ссылаясь также на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о защите прав человека всех мигрантов и на работу различных специальных механизмов Совета, представляющих доклады о положении в области прав человека и основных свобод мигрантов,

вновь подтверждая, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства, а также право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

подтверждая также, что каждый человек должен обладать всеми правами человека и основными свободами без какого-либо различия, независимо от своего местонахождения и своего миграционного статуса,

признавая, что государства несут ответственность за поощрение и защиту прав человека всех лиц, включая нелегальных мигрантов, которые находятся на их территории и под их юрисдикцией,

признавая также совместные и соответствующие обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека всех мигрантов,

напоминая, что Совет по правам человека, в частности, призван содействовать всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, без какой бы то ни было дискриминации и на справедливой и равной основе, служить форумом для обсуждения тематических вопросов по всем правам человека и содействовать эффективной координации и учету прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоен большим и все возрастающим числом мигрантов, включая женщин и детей, которые погибли или получили увечья при попытке пересечения международных границ, и признавая обязательство государств защищать и уважать права человека этих мигрантов независимо от их иммиграционного статуса,

приветствуя организацию пленарного заседания высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов 19 сентября 2016 года, созываемого Генеральной Ассамблеей с целью улучшения мер реагирования международного сообщества при полном уважении прав человека всех мигрантов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «В условиях безопасности и достоинства: решение проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов»¹, подготовленный в преддверии заседания высокого уровня, включая содержащееся в нем признание того, что уважение прав человека всех тех, кто покидает свои страны, независимо от их миграционного статуса, является основополагающим принципом,

принимая во внимание доклады Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, касающиеся глобальной миграции,

ссылаясь на Декларацию по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии², в которой представители государств и пра-

¹ A/70/59.

² Резолюция 68/4 Генеральной Ассамблеи.

вительств признали необходимость в таком международном сотрудничестве, которое позволяло бы целостным и всеобъемлющим образом решать проблемы нерегулируемой миграции в целях обеспечения безопасности, упорядоченности и регулирования миграции при полном соблюдении прав человека, и в которой они признали, что человеческая мобильность является одним из важнейших факторов устойчивого развития,

подтверждая обязательство принимать меры для недопущения гибели мигрантов, в том числе путем предотвращения незаконного ввоза мигрантов и торговли людьми и борьбы с этими явлениями, пресечения подобной деятельности преступных сетей и укрепления сотрудничества в деле предотвращения торговли людьми, судебного преследования лиц, занимающихся такой торговлей, защиты прав ее жертв и прав человека незаконно ввезенных мигрантов и защиты мигрантов от эксплуатации и других злоупотреблений,

признавая ведущую роль Международной организации по миграции в вопросах миграции во всем мире и признавая опыт других учреждений, входящих в Группу по проблемам глобальной миграции,

выражая серьезную озабоченность по поводу уязвимости и опасностей, с которыми сталкиваются транзитные мигранты, в особенности несопровождаемые дети, включая подростков, или дети, разлученные со своими семьями, которые принуждаются к отъезду или решают покинуть свои страны по самым различным причинам,

признавая необходимость решать проблему особого положения и уязвимости женщин и девочек из числа мигрантов, в частности путем политизации гендерной проблематики и укрепления национальных законов, институтов и программ с целью борьбы с гендерным насилием, включая торговлю людьми, зачастую включая лиц мужского пола, и дискриминацией в отношении женщин и девочек,

признавая также важность координации международных усилий по обеспечению надлежащей защиты, помощи и поддержки мигрантам, оказавшимся в уязвимом положении, и, в соответствующих случаях, содействия их добровольному возвращению в страны происхождения или применению процедур определения их потребности в международной защите, соблюдая при этом принцип отказа от высылки,

признавая далее, что ситуации перемещения крупных групп мигрантов и их последствия зачастую особенно негативно сказываются на лицах с инвалидностью, которые нередко подвергаются повышенному риску дискриминации, эксплуатации и насилия, включая сексуальное насилие и насилие по гендерному признаку,

отмечая проведение восьмого совещания на высшем уровне Глобального форума по миграции и развитию в Стамбуле, Турция, в октябре 2015 года, на котором, в частности, подчеркивалась важность защиты прав человека всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, всеми странами миграционного цикла, и приветствуя созыв девятого совещания на высшем уровне, которое состоится в Дакке в декабре 2016 года,

признавая важную роль, которую играют мигранты в качестве партнеров в развитии стран происхождения, транзита и назначения, и отмечая необходимость улучшения отношения общества к мигрантам и миграции,

*памят*я о том факте, что при выполнении своих обязательств по защите прав человека государства происхождения, транзита и назначения могут пользоваться механизмами международного сотрудничества,

с удовлетворением принимая к сведению действия ряда специальных процедур Совета по правам человека и договорных органов, направленные на эффективное предупреждение нарушений прав человека мигрантов, в том числе посредством совместных заявлений и призывов к незамедлительным действиям, и рекомендуя им продолжать их совместные усилия в этой области в рамках их соответствующих мандатов,

признавая культурный и экономический вклад, вносимый мигрантами в жизнь принимающих их обществ и общин их происхождения, а также необходимость определения надлежащих путей максимального использования выгод международной миграции в интересах развития и реагирования на проблемы, которые миграция создает для стран происхождения, транзита и назначения, и обязуясь обеспечить достойное и гуманное обращение, включая надлежащую защиту, и укрепление механизмов международного сотрудничества,

с удовлетворением отмечая принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³ в полном объеме и ссылаясь на цели 8 и 10 в области устойчивого развития, в том числе, среди прочего, на задачи, касающиеся защиты трудовых прав и поощрения безопасных и надежных условий работы для всех работников, в том числе для трудящихся-мигрантов, и прежде всего женщин-мигрантов, и лиц, не имеющих стабильной занятости, и содействия упорядоченной, безопасной, законной и ответственной миграции и мобильности людей, в том числе с помощью проведения спланированной и хорошо продуманной миграционной политики, и признавая, что достижение целей и задач в области устойчивого развития, предусмотренных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, позволило бы уменьшить для мигрантов необходимость покидать свои дома в поисках лучшей доли за счет устранения некоторых первопричин вынужденного перемещения беженцев и мигрантов,

1. *вновь подтверждает* необходимость действенного поощрения и защиты прав человека и основных свобод всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, включая женщин, детей и лиц с инвалидностью, и решения проблем международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и всеобъемлющего и сбалансированного подхода, характеризующегося признанием роли и обязанностей стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения уважения и защиты прав человека всех мигрантов, а также отказа от подходов, способных усугубить их уязвимость;

2. *призывает* все государства подтвердить основополагающее значение уважения, защиты и реализации прав человека всех мигрантов, которые покидают свои страны, независимо от их миграционного статуса, особенно в контексте предстоящего заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов;

3. *принимает к сведению Рекомендуемые принципы и руководящие положения в отношении защиты прав человека на международных границах*, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединен-

³ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

ных Наций по правам человека, и призывает государства должным образом рассмотреть вопрос об их осуществлении;

4. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия в области пропаганды этой Конвенции и повышения осведомленности о ней;

5. *также призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и двух дополнительных протоколов к ней – Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, или присоединения к этим документам;

6. *вновь подтверждает* обязанность государств действенным образом поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, включая женщин, детей и лиц с инвалидностью, независимо от их иммиграционного статуса, в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участниками которых они являются;

7. *выражает обеспокоенность* в связи с принятыми некоторыми государствами законодательными актами и мерами, которые могут отрицательно сказаться на полном осуществлении прав человека и основных свобод мигрантов, в том числе транзитных мигрантов;

8. *вновь подтверждает*, что при осуществлении своего суверенного права на принятие и осуществление миграционных мер и мер по обеспечению безопасности на границах государства обязаны выполнять свои обязательства по соответствующему международному праву, включая международное право прав человека, с тем чтобы обеспечивать соблюдение в полном объеме прав человека мигрантов, включая мигрантов в уязвимом положении;

9. *призывает* все государства обеспечить, чтобы их иммиграционная политика соответствовала их обязательствам по международному праву прав человека, и содействовать осуществлению прав человека всеми мигрантами без какой бы то ни было дискриминации;

10. *призывает также* все государства поощрять и защищать права человека всех мигрантов без какой-либо дискриминации и с этой целью предоставлять содействие и чрезвычайную помощь мигрантам, которые в этом нуждаются, в том числе мигрантам, находящимся в уязвимом положении, независимо от их иммиграционного статуса, а также создавать безопасные, доступные и благоприятные условия, в которых отдельные лица и организации, предоставляющие такую помощь, могли бы осуществлять свою деятельность;

11. *призывает далее* государства применять всеобъемлющий и комплексный подход к миграционной политике и сотрудничать на международном уровне на основе солидарной ответственности в целях полного использования создаваемых миграцией экономических, культурных и социальных возможностей и эффективно решать порождаемые миграцией проблемы в соответствии с международными стандартами в области прав человека;

12. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать техническую помощь государ-

ствам по их просьбе в целях более эффективного поощрения и защиты прав человека мигрантов;

13. *постановляет* провести расширенный интерактивный диалог по теме «Права человека мигрантов в контексте перемещения больших групп» на своей тридцать четвертой сессии с участием Управления Верховного комиссара и других соответствующих заинтересованных сторон, включая Международную организацию по миграции, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международную организацию труда, Всемирную организацию здравоохранения и других членов Группы по проблемам глобальной миграции;

14. *просит* Верховного комиссара:

a) продолжить в качестве сопредседателя Рабочей группы по проблемам миграции, прав человека и гендерным вопросам Группы по проблемам глобальной миграции разработку принципов и практических указаний по защите прав человека мигрантов, находящихся в уязвимом положении, в контексте перемещений больших и/или смешанных групп на основе существующих правовых норм и представить доклад по этому вопросу Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

b) представить Совету по правам человека до начала его тридцать третьей сессии доклад о поощрении и защите прав человека мигрантов в контексте перемещений больших групп в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая региональные организации, организации гражданского общества и национальные правозащитные учреждения, и препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии;

15. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов продолжать представлять доклады о решениях и участвовать в ключевых дискуссиях, касающихся поощрения и защиты прав человека мигрантов, в том числе в отношении перемещения больших групп мигрантов, путем выявления передового опыта и конкретных областей и средств международного сотрудничества, в целях усиления защиты прав человека мигрантов и продолжать уделять внимание вопросу об универсальном осуществлении прав человека всеми мигрантами;

16. *призывает* государства и региональные и международные организации активизировать свое сотрудничество со Специальным докладчиком;

17. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]